

Contents

- ix Preface to the Revised Edition*
3 *Introduction*
19 Linked Verses
20 The Colonial Troops Transport
21 The Sàigòn River
22 The Pole at the Village Pagoda
23 Coins of Vạn-Lịch
24 Leaving the Village
25 Harmony in the Kingdom
26 Autumn
27 Love Lament
28 Complaining about the Second Wife
29 The Body Is Pain
30 The Red Cloth
31 Lullaby
32 The Ship of Redemption
33 A Tiny Bird
34 Talking about Birds
36 Venturing Out
37 Mother Egret
38 Egret's Death and Funeral Preparations
39 Tao
40 Kè-Mơ Village Girl
41 Across the Field of the Old Corporal
42 Difficult Love

- 43 Phoenixes and Sparrows
44 Looking Out in All Directions
45 Whisky Lovers
46 Replies
47 Testing Confucian Obligations
48 The Carp
49 The Painting
50 The Mandarin Who Couldn't Do Anything
51 A Woman's Heart
52 Husband and Wife
53 Impossible Tasks
54 The Girl with the Bình Tiên Hairdo
55 Wicked Women
56 The Singer with a Bad Voice
57 The Arranged Marriage
58 The Homesick Bride
59 The Outpost Soldier
60 Evening
61 The Cat
62 The Concubine
63 Bare Rocks and Stars
64 Clear Skies, Clear Sea
65 From Sở Mountain
66 The King Star
67 At the Exiled King's River Pavilion
69 *Notes*
73 *About the Translator*